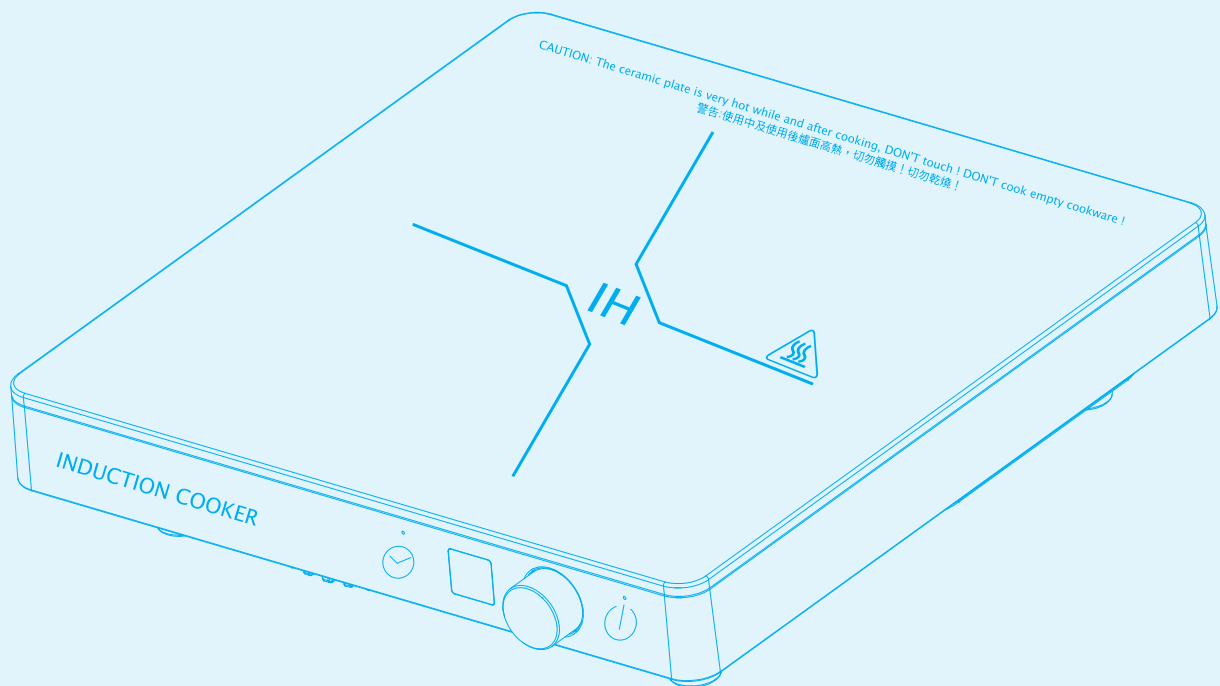




電 磁 爐

INDUCTION COOKER



IC348

使用說明書

INSTRUCTION MANUAL

- * 使用電磁爐前，請先細閱使用說明，並請妥善保存以便將來翻閱。
- ** 本說明書可於本公司網站下載 www.origo.hk。
- * Read all instructions carefully before using the INDUCTION COOKER, and keep this instruction for future reference when necessary.
- ** This instruction manual can be acquired at www.origo.hk.

重要安全提示

Important Safety Information

電 磁 爐
Induction Cooker

origo

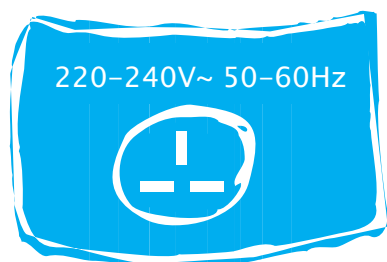
- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士(包括小孩)或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示。大人應指導小孩不可把玩電器。

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- 本產品是家用或在類似環境使用，例如：商店內部、辦事處以及其他類似工作環境的廚房區域、農舍、客戶在旅館、汽車旅館和其他住宅類型的環境。

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, office and other working environments; farm houses; by clients in hotels; motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- 使用本產品前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。
Before using the appliance, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.



- 本機不能用於附加外置的時計或控制器。
Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- 電源線或保險線損壞時，不應自行更換。應到指定維修中心更換相同或更高規格的電源線或更換保險線。

To prevent the risk of electric shock, DO NOT USE the set with broken power supply wires, broken fuse or broken plug. All repair works must be made by a professional (authorized distributor). NEVER TRY TO REPAIR the cable or plug by yourself. Please take the damaged set to your local authorized maintenance center.

- 警告：如發現電磁爐玻璃面板破損，請即時拔掉電源插頭及停止使用。

WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- 切勿在電磁爐運行時，將類似刀、叉、湯匙、蓋子、鋁箔或鋁盤等金屬物或導磁性物品等置於面板上或附近，或直接接觸鍋具，否則可能造成該物品變熱。

Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the induction hotplates since they can get hot.

- 電磁爐不應使用延長線與標稱小於13A的插座，必須使用與原裝同規格之電線。

Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire. Must use the same specification power cord with the original power cord.

- 防止電插座負荷過重或損害保險線，高耗電量之電器不能同時接駁到同一電插座或同一線路。

To prevent overloading and blowing fuses, ensure that no other high power appliance is plugged into the same socket, or another socket which is connected in the same circuit.

- 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

Open the package and ensure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not use the appliance and contact your supplier.

重要安全提示

Important Safety Information

電 磁 爐
Induction Cooker

origo

- 使用時確保本品放置於安全、平穩的表面上。
Ensure the appliance is placed on a stable, secure surface to eliminate the possibility of tipping over or avoid any water in the set.

- 切勿於水源或易燃物品附近使用。
DO NOT OPERATE this appliance near water sources or flammable liquids.

- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將本機放於浴缸或大型容器上面。

The appliance is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the appliance where it may fall into a bathtub or other water container.



- 切勿於高溫表面上或附近使用本產品。
DO NOT OPERATE this appliance on or near any hot surface.

- 使用時，切勿把本產品放置於火爐或發熱的物體附近。

This appliance cannot be used beside the stove and other high temperature objects.

- 電源線切勿靠近火源、高溫或隱藏在地毯之下，亦不可靠近水源。

DO NOT PUT the cord under the carpet, blankets. Always keep the power cable away from the walk way in room.

- 為防止損害電源線，請勿把電源線掛放在檯邊上或接觸發熱的物體。

Do not hang the power cord on the edge of table or touch the surface with high temperature in order to avoid damage to the power cord.

- 使用本產品時，鍋具必須放上食物，不可進行乾燒。此舉將嚴重縮短產品使用壽命。

Do not allow to turn on this appliance if do not place any food on it.

- 所有底部使用鐵或導磁不銹鋼的鍋具都適合電磁爐使用，加入之食物重量不可超過5公斤及鍋具底部直徑必須在12-26厘米範圍內。

All Cookware is made of iron or magnetic stainless steel are available for the Cooker and please limit the food within 5 kg and flat bottom base cookware with the diameter in between 12-26 cm.



不銹鋼水壺
Stainless Steel Pot



鐵製鍋
Iron Pan



磁性不銹鋼鍋
Magnetic Stainless Steel Pan



磁性鐵製琺瑯壺
Magnetic Iron Enamel Pan

- 非鐵質金屬、不銹鋼(底部不能導磁)、陶瓷、玻璃、鋁、銅或底部凹凸差距過大、有弧度、鍋底有支撐的鍋具都不適合電磁爐使用。

Cookware is made of non-ferric metal, stainless steel with non-magnetic base (A magnet will not stick to the bottom of cookware), ceramic, glass, aluminum and copper, uneven base, curved, has protrusions or legs are not available for the Cooker.



鋁製水壺
Aluminum Pot



耐熱玻璃鍋
Pyrex Pan



底部凹凸不平
Bottom Concave Convex



鍋底附腳
Bottom With Foot

- 所有未開封的密封包裝食品(例如:罐頭)，不可使用電磁爐直接進行加熱，避免發生危險。

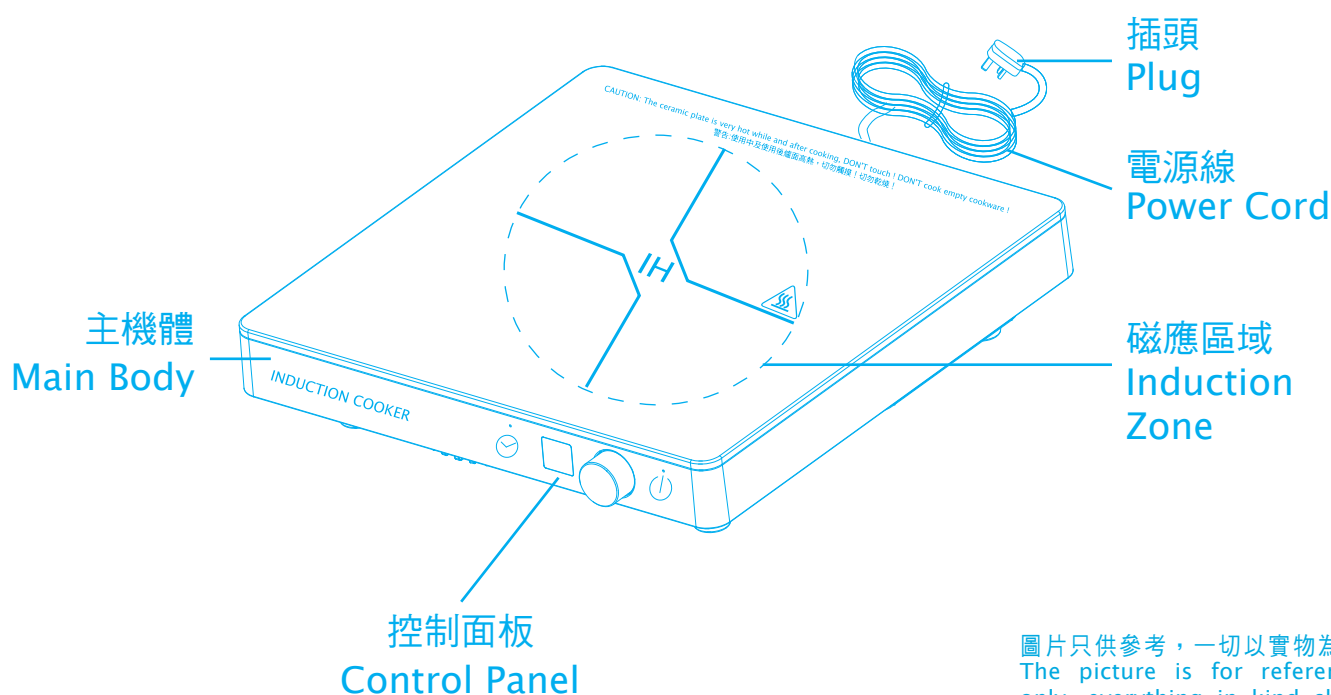
To avoid any danger of explosion, please do not heat the canned goods before remove their cover.

- 如電磁爐溫度過高，LED將會顯示將會顯示"E1"及警示聲響，請即拔掉電源，等待數分鐘後重新啟動。

If the temperature is too high, LED display will show "E1" with alarm. Please cut off the power and restart after several minutes.

- 在本產品冷卻前，切勿接觸其發熱表面。

Never try to touch the hot surface of this appliance before it is cool down.



圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

使用前的準備 Preparation Before Use

1. 先拿出電磁爐，以濕潤毛巾清潔。將電磁爐放置於平坦位置上。

Take apart the Cooker clean with a soft damp cloth. Place your Cooker on the level and stable surface.

2. 使用前請確保已拆除所有包裝物料。

Make sure that all packing materials are removed before use.

3. 選擇靠近電源插座的位置，不要放在有水的地方使用。

Choose the near part of socket during use. Do not use it near any sources with water.

4. 切勿將本產品放置在地毯、塑膠檯布、紙品或墊子等軟物件上使用，以免堵塞進風口。
如果進風口／出風口堵塞，可能造成故障。

Do not place the appliance on top of carpet, tablecloth, paper sheet or mat etc. (If the air intake/exhaust vent is clogged, it may cause malfunction.)

電磁爐可使用控制面板按鍵操控。


The Induction Cooker may be operated by the control panel.



圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

1. 將鍋具穩固地放在電磁爐發熱區域位置上。

Place the cookware on the heating zone and make sure the bottom fully contacts with the glass plate of main body.


2. 將電源插頭插入電源插座，電磁爐會“嗶”聲響起，按開/關鍵 “”，LED顯示“P0”，電磁爐進入準備狀態。


Connect this Cooker to the power supply, the Cooker will have a beep sound, press ON/OFF key "", LED display "P0", the Cooker is on stand-by mode.

3. 火力：轉動控制旋鈕，LED將會顯示“P6”，轉動控制旋鈕，選定所需火力為(P1至P9)。P9表示最大火力，P1表示最低火力，有9段不同火力可以選擇。

Power: Turn the control knob, LED will display "P6", turn the knob to set desired power from (P1 to P9). P9 is the max power, P1 is the lowest power, there are 9 power intervals.

火力 Power (P1-P9)	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
	200W	400W	600W	800W	1000W	1200W	1500W	1800W	2000W

4. 定時設定：按定時鍵 “”，再轉動控制旋鈕，可以選定不同自動關機時間(1分鐘至99分鐘)。設定時間後，定時指示燈將閃爍並等待5秒或再次按下此鍵確認目前時間。如需取消定時功能，長按此鍵2秒。設定關機時間後，LED顯示屏將交替顯示時間和火力。

TIMER: Press TIMER "" key, then turn the control knob to set desired auto power off time (1 minutes to 99 minutes). After setting the time, the timer indicator light will flash and wait for 5 seconds or press this key again to confirm the current time. To cancel the timer function, press this key again and hold on 2 seconds. After setting a power off time, the LED display will display the time and power level alternately.

5. 關機: 使用完畢後，按開/關鍵 "⏻" 關機。

切勿拔掉電源插頭，必須等待機內風扇停止運作才可切斷電源，因機內正在進行散熱程序，大約需時30分鐘之內。

OFF: To stop using the Cooker, press ON/OFF key "⏻" again.

Don't pull out plug immediately, wait for air ventilation works for within 30 minutes to cool down the Cooker, until the fan stops completely.

6. 待感應區域完全冷卻後方可清潔或移動機身。

Wait until the induction zone is completely cool down before moving or cleaning the Cooker.

注意：為加強使用安全，本電磁爐預設2小時強制關機功能。

Note: In order to enhance the safety of use, this Induction Cooker is preset with a 2-hour forced shutdown function.

故障排除 Trouble Shooting

如果電磁爐發生問題，請檢查如下：

If there is something wrong with the Induction Cooker, please check it as following:

故障(顯示屏顯示) Malfunction(LED Display)	原因 Reason
E0	電磁爐上沒有放上鍋具或放上不合適的鍋具。 There is no pot or unsuitable pot on the appliance.
E1	線路板過熱或線路板感應器因過熱而啟動或短路。 The circuit version is over heated, or circuit version sensor in open or short circuit.
E2	玻璃面板下的熱感應器過熱而啟動或短路。 The thermal sensor under glass panel is over heated in open or short circuit.
E3	輸入電壓低於或高於正常電壓。 The input voltage is lower or higher than normal voltage.

1. 清潔前應確保電磁爐已拔掉電源插頭及處於冷卻狀態。

Make sure the plug is removed from the power supply socket. After the appliance is completely cooled down, clean it with the mild cleaner or gel-like cleaner by using soft cloth.

2. 清潔時，應用濕軟的布團擦拭電磁爐的表面。如有難以擦拭的污垢，可使用日用的洗潔精進行擦拭，但不宜使用鋼絲球類狀物進行磨擦。

PLEASE DO NOT CLEAN THE COOKER WHEN IT IS STILL HOT. DO NOT USE hard brushes, scratchy materials and/or alcohol, petrol or any organic cleaner for the cleaning purpose.

3. 請不要將電磁爐浸入到液體中進行清潔。

Do not immerse the Cooker in water to clean.

4. 如有果酸食物(例如:醋、果醬、帶有檸檬汁及梅子等食品)黏在面板或主機體上，應立即清潔，否則可能引致褪色。

If acidic food (e.g. Vinegar, jam or food containing lemon juice or plum, etc) sticks to the panel or main body, wipe it off immediately. Otherwise, the panel or main body may be discolored.

5. 如有任何塑膠物料、廚房用錫紙、糖類或含有糖的食品不小心融化於發熱區域上，必須在面板仍是溫熱時用柔軟濕布擦拭，否則冷卻後才清潔或會損壞面板。

Materials including plastic, aluminum foil, sugar or any foodstuff contain sugar are already burnt on or melted on the heating zone unintentionally. It must be removed or cleaned immediately with soft damp cloth when the panel is still warm. Otherwise, it may damage the panel when cool down.

6. 經過長時間使用，進風口或出風口會積聚一些灰塵或油脂，並可能影響產品運作。建議使用棉花棒進行定期清潔。

After using a long time, dust and grease may accumulate on the air intake/exhaust air vent which may affect the cooker's operation. Clean the appliance regularly and make use of cotton stick.

7. 面板可能會因使用不當(如使用不潔淨底部的鍋具加熱或加熱食材外溢且未及時擦淨)而產生發黃、發黑或劃痕等現象。

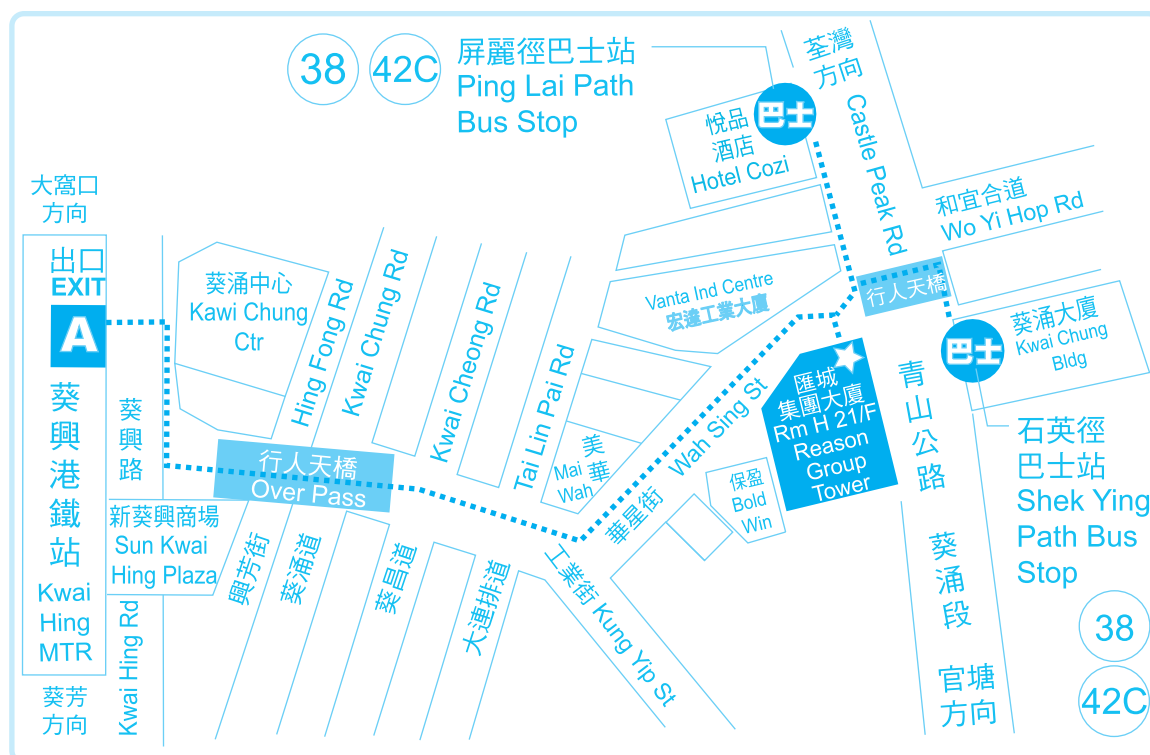
The panel may suffer from damages such as color changes to yellow, black or scratched for improper using (e.g. cook with dirty bottom cookware or do not clean immediately after the overflow of soup etc.).

8. 清潔後放置在乾爽陰涼的地方。

Put the appliance on the cool place right after the cleaning.

型號 Model Number	IC348
電源 Power Supply	220-240V~ 50-60Hz
額定功率 Rated Power	2000W
產品尺寸 Product Dimension	270(W) x 65(H) x 282(D) mm (約/Approx.)

源澤地圖 Origin Map



辦公時間

10:30am – 12:30pm (星期一至五)
02:30pm – 05:30pm (星期一至五)
10:30am – 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS

10:30am – 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm – 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am – 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

產品保用証(一年自攜服務)

電 磁 爐
Induction Cooker



產品： 電磁爐

型號： IC348

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用享為3個月)：

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內：
 - 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
 - 未經授權之自行處理、維修及/或改裝；
 - 任何機殼、玻璃面板、電源線及插頭，以及配件。
3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何損壞零件，均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。

*** 額外3個月保用：凡於購買產品後10天內完成網上登記，即可免費延長保用期3個月，即15個月免費保用(商業用途除外)。請即登入網站: www.origo.hk

服務中心

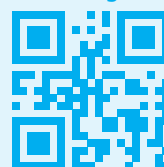
源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室

電話: 2156 8238

www.origo.hk

www.origo.hk



Find us on



Warranty Card (1 year carry-in)

Item : Induction Cooker

Model : IC348

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
 - If the product has been damaged through abuse, misuse, negligence or accidents;
 - Unauthorized repair, alteration/modification;
 - The housing, glass panel, power cord & plug or accessories.
3. The customer is requested to bring the unit to and from our Service Centre whenever service is needed.
4. Any defective parts, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Please show the Invoice to get free service.

***Extra 3 months warranty: just complete Online Warranty Registration within 10 days from the date of receipt, free warranty will be extended to 15 months (not applicable to commercial use). Please enter our website: www.origo.hk

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street),
403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel: 2156 8238

www.origo.hk

www.origo.hk



Find us on

